JOHNSON®

Koko

I Robot da cucina multifunzionale
ISTRUZIONI D'USO

GB Multi-functional food processor
INSTRUCTIONS FOR USE

F Robot de cuisine multifonctions
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

D Mehrzweck-Küchenmaschine
BEDIENUNGSANLEITUNG

E Robot de cocina multifuncional
INSTRUCCIONES DE USO

P Processador multifuncional de alimentos
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

GR **Κουζινομηχανή πολλών χρήσεων**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

f
d
c
x
h
b
g
m
o
n
a
w
e
z
q
u
r
p1
p2
k
t
s

Fig. 1a

Fig. 1b

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

CE RoHS

230 V~ 50/60 Hz
150 W p.m. KB 1 min.

I

AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

Questo apparecchio, adatto per il solo uso domestico, dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito: la lavorazione di alimenti.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli.
L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.
Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.
Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.
Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.
Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.
Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.
Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.
L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:
Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.
Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.
Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.
Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.
Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
Si raccomanda di tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini od incapaci e di non permetterne loro l'utilizzo.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.
Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.
In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.
Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.
Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.
Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.
• Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:
Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:
I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario

ATTENZIONE:
Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi di cibo, depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igenico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in
cui è stato acquistato il prodotto.

AVVERTENZE PARTICOLARI

Al primo utilizzo pulire tutte le parti e gli accessori che verranno a contatto con gli alimenti.
Le lame sono estremamente taglienti. Prestare quindi molta attenzione nel maneggiarle quando si inseriscono, si asportano o si lavano.
Non operare senza coperchi in posizione.
Non superare mai le quantità massime indicate e non introdurre mai nella ciotola o nella tazza del frullatore, liquidi con temperatura superiore a 60°C.
Non lasciare senza sorveglianza l'apparecchio mentre è acceso.
Non lasciare senza sorveglianza l'apparecchio mentre è acceso.

Non mettere in funzione l'apparecchio quando è vuoto.
Non toccare le parti in movimento.
Non introdurre dita o utensili nelle aperture dei coperchi.
Non utilizzare l'apparecchio per trattare ingredienti duri (es.: carne surgelata, croste di formaggio, ecc..)
Non estrarre gli ingredienti dalla ciotola prima di averne tolto l'accessorio.

Componenti:

a) Misurino asportabile
b) Coperchio tazza frullatore
c) Tazza del frullatore con graduazione e indicazione di max livello
d) Connessione per la tazza
e) Manopola selettore: Pulse, 0, 1, 2.
f) Base motore
g) Connessione per la ciotola
h) Albero rotante
m) Ciotola con graduazione e indicazione di livello max
n) Coperchio della ciotola
o) Pressore
p1) Lama per bastoncini 1
p2) Lama per bastoncini 2
q) Lama per rondelle
r) Disco porta lame
s) Inserto per amalgamare
t) Inserto per tritare
k) Inserto per montare
u) Supporto per gli inserti
z) Coperchio di protezione
x) Fessura del corpo motore
w) Linguetta del coperchio

L'apparecchio deve funzionare in modo continuo al massimo per 1 minuto.
Prima del riavvio attendere 8 minuti ed in seguito a 5 riavvii, l'apparecchio deve rimanere in riposo per 30 min.

Uso della ciotola

Con spina non inserita nella presa e il selettore (e) in posizione 0, far coincidere il triangolino di riferimento presente sul coperchio di protezione (z) con il triangolino destro di riferimento presente nella zona dei connessione per la ciotola (d) sul corpo motore (f)(Fig. 1a). Bloccare ruotando in senso orario fino a far coincidere il triangolino di riferimento presente sul coperchio di protezione (z) con il triangolino sinistro di riferimento presente sul corpo motore (f) (Fig. 1b)
Posizionare la ciotola (m) sulla base-motore facendo coincidere il triangolino di riferimento presente sul bordo della ciotola con il triangolino destro di riferimento presente nell zona di connessione per la ciotola (g) (Fig. 2) e bloccare ruotando in senso orario fino a far coincidere il triangolino di riferimento presente sul bordo della ciotola con il triangolino sinistro di riferimento presente nell zona di connessione per la ciotola (g) (Fig. 3)

ATTENZIONE!:
SE IL COPERCHIO DI PROTEZIONE (z) NON FOSSE MONTATO CORRETTAMENTE, L'APPARECCHIO NON FUNZIONA
grazie al dispositivo anti-accensione accidentale

Per tritare

Posizionare l'inserto per triturare (t) sul supporto (u) unendoli fino in fondo (Fig. 4)
Inserire il supporto delle lame (u) + inserto per triturare (t) sull'albero in centro alla ciotola (Fig. 5).
Introdurre l'alimento (es.: Carne) all'interno della ciotola. L'alimento dovrà essere

già tagliato in pezzi piccoli di circa 2 cm
Porre il coperchio sulla ciotola (Fig. 6) e ruotarlo in senso orario fino a inserire nella fessura del corpo motore (x) la linguetta (w) del coperchio (Fig. 7).
Dopo aver collegato la spina ad una presa di corrente idonea a riceverla, ruotare il selettore (e) sulla velocità richiesta: Pulse 1 o 2.

ATTENZIONE!:
SE LA LINGUETTA (w) DEL COPERCHIO NON ENTRASSE COMPLETAMENTE NELLA FESSURA DEL CORPO MOTORE (x),
L'APPARECCHIO NON FUNZIONA
grazie al dispositivo
anti-accensione accidentale

Al termine della triturazione, ruotare il selettore su "0" e togliere la spina dalla presa.
Con le lame ormai ferme togliere il coperchio ruotandolo il senso antiorario. Togliere anche la ciotola liberandola dalla base-motore con una rotazione in senso antiorario. Recuperare l'alimento ponendo attenzione nel maneggiare le lame.

Per amalgamare
Per amalgamare (es.:minestre, sughi, uova,…) procedere come per triturare utilizzando però l'inserto (s) (Fig. 8).

Per montare
Per montare (es.:panna, albume…) procedere come per triturare utilizzando però l'inserto (k) (Fig. 9).

Per tagliare e Sminuzzare
Peparare la ciotola come spiegato nel paragrafo "Uso della ciotola".
Inserire il supporto delle lame (u) sull'albero in centro alla ciotola (Fig. 10).
Inserire una lama (p1) oppure (p2) nel disco (r), come riportato (Fig. 11).
Utilizzare la lama (q) per tagliare l'alimento a dischetti (Fig. 12).
Utilizzare le lame (p1 o p2) per tagliare l'alimento a bastoncini (Fig. 13) (Fig. 14).
Posizionare il disco portalame (r) sul supporto (u) tenendo rivolta verso l'alto la lama che si desidera utilizzare.
Porre il coperchio (n) sulla ciotola (Fig. 15) e ruotarlo in senso orario fino a inserire nella fessura del corpo motore (x) la linguetta (w) del coperchio (Fig. 16).
Collegare la spina ad una presa di corrente idonea riceverla.
Introdurre l'alimento pulito nella colonnina d'ingresso del coperchio (n).
Ruotare il selettore (e) sulla velocità richiesta (Pulse 1 o 2). Se necessario premere leggermente l'alimento con il pressore (o) (Fig. 17).
Al termine dell'operazione, ruotare il selettore su "0" e togliere la spina dalla presa di corrente. Con le lame ormai ferme togliere il coperchio ruotandolo il senso antiorario. Togliere anche la ciotola liberandola dalla base-motore con una rotazione in senso antiorario. Togliere il disco portalame ponendo attenzione nel maneggiare le lame e recuperare l'alimento.

Per frullare
Con spina non inserita nella presa e il selettore (e) in posizione 0, posizionare la tazza del frullatore (c) sulla base-motore nella zona di connessione per la tazza (d) (Fig. 18)ruotandola in senso orario

bloccandola (Fig. 19).
Mettere l'alimento nella tazza (c) e chiudere con il coperchio (b) e il misurino (a) ruotandoli in modo che si blocchin. (Fig. 20)
Collegare la spina ad una presa di corrente idonea riceverla, ruotare il selettore (e) sulla velocità richiesta (Pulse, 1 o 2).
Durante la lavorazione è possibile aggiungere del liquido rimuovendo temporaneamente il solo misurino (a).
Al termine della lavorazione, ruotare il selettore su "0" e togliere la spina dalla presa di corrente.
Con le lame ormai ferme, ruotare la tazza in senso antiorario liberandola dalla base-motore. Ruotare in senso antiorario e togliere il coperchio per recuperare l'alimento..

PULIZIA

Prima di qualsiasi intervento di pulizia scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.
La base-motore (f) può essere pulita con un panno morbido leggermente umido.
Non lavare sotto acqua corrente e non immergere in acqua o altri liquidi.
Tutti gli accessori possono essere lavati a mano o in lavastoviglie.
Per il lavaggio a mano utilizzare acqua tiepida e detersivo normale, prestando attenzione alle lame in acciaio poiché sono molto taglienti.
In caso di utilizzo di lavastoviglie gli accessori devono essere collocati nello scompartimento superiore e a temperatura non superiore ai 50ºC.
Non utilizzare sostanze chimiche o abrasive.

Importante

Al termine della pulizia verificare che le parti di connessione di ciotola, tazza e coperchi non siano ostruiti da residui solidi. Se necessario pulire utilizzando una spazzola morbida.
Qualora le lame si fossero usurate o danneggiate non devono essere affilate ma sostituite rivolgendosi ad un Centro assistenza autorizzato.

GB

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS
Carefully read the requirements in this manual an keep in a safe place.

It contains important instructions on the safety, use and future of your appliance.

This appliance is only for domestic use and must only to be used for the purpose it was specifically designed: to process food.
Any other use is considered improper and dangerous.
The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect and negligent use. The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. The manufacturer shall not be held responsible for any damages to people, animals or objects caused by incorrect installation.
The safety of the electrical equipment is only guaranteed if it is connected to an electrical installation equipped with a suitable earthing system in compliance with the current standards on electrical safety.
Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or incapacitated people since they are potential sources of danger.
Before connecting the appliance, check that the technical data on the rating label corresponds to those of the main electricity network.
In case of incompatibility between the outlet and the plug, contact a qualified electrician for the necessary adjustments.
Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads.
However, if absolutely necessary only use materials that conform to the current safety standards and that are compatible with the appliance and the main electricity network.
On using the appliance for the first time, remove any labels or protective sheets.
If the appliance is equipped with air inlets, make sure they are never blocked not even partially.

The use of any electrical appliance involves the observance of some fundamental rules. In particular:
Do not immerge the appliance in water and do not wet; do not use it near water, in the tub, washbasin or near other recipients with liquids. If the appliance should accidentally fall in water, DO NOT try to touch it but immediately disconnect the plug from the mains power.
Then bring it to an authorised service centre for the necessary controls.
During use, the appliance must be kept away from any inflammable objects or substances or explosives.
Do not touch the appliance with wet hands or feet.
Do not use the appliance with bare feet.
Do not pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet.
Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain…)
Keep the appliance out of reach of children or incapacitated people and do not let them use it.
Disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not being used and before carrying out any cleaning or maintenance.

The power cord must be completely unwound to prevent it from overheating.
The power cord must be kept away from heat sources and/or sharp edges.
If power cord is damaged, have it replaced by qualified personnel.
Switch off and contact a qualified technician if the appliance should breakdown and/or not function properly.
Any tampering or interventions executed by unqualified people will cancel the guarantee.
Use a soft and non-abrasive cloth to clean the appliance.
When the appliance is unserviceable and must be eliminated, remove its cords and dispose of it at an authorised disposal centre in order to protect the environment.

• Warranty does not cover any glass parts of the product.

ATTENTION:
The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.

ATTENTION:
Warranty does not cover any plastic parts of the product

ATTENTION:
If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly.
For hygienic purposes, the service centre shall reject appliances that are not perfectly clean on the outside or inside without making any controls or repairs.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

SPECIAL SAFETY REQUIREMENTS

On first use, clean all parts and accessories that come into contact with the food.
The blades are extremely sharp, therefore, take special care when inserting them into the appliance and when removing and washing them.
Never operate the appliance without the lids in position.
Never go over the maximum quantity indicated and never place liquids with temperatures above 60°C in the blending jar.
Do not leave the appliance unattended while it is running.
Do not operate the appliance when it is empty.
Do not touch moving parts.
Do not place fingers or utensils in the openings of the lids.
Do not use the appliance to process hard ingredients (e.g. frozen meat, cheese crusts, etc.).
Remove the accessory before removing ingredients from the bowl.

Parts:

a) Removable measuring cap
b) Lid for blender jar
c) Blender jar with graduated measurements and max. level indication
d) Connection for jar
e) Selector dial: Pulse, 0, 1, 2
f) Motor base
g) Connection for bowl
h) Rotating shaft
m) Bowl with graduated measurements and max. level indication
n) Bowl lid
o) Food pusher
p1) Blade for "Size 1" sticks
p2) Blade for "Size 2" sticks
q) Blade for round shapes
r) Blade-holding disc
s) Insert for blending
t) Insert for mincing
k) Insert for beating
u) Support for the inserts
z) Protection lid
x) Slot of the motor body
w) Lid tab

The appliance must operate continuously for a maximum of one minute.
Wait eight minutes before restarting.
After five restarts the appliance must remain at rest for at least thirty minutes.

Using the bowl

With the plug disconnected from the power outlet and the dial (e) in the 0 position, align the reference triangle located on the protection lid (z) with the right reference triangle located next to the bowl connection (d) on the motor body (f) (Fig. 1a). Secure by rotating in a clockwise direction until the reference triangle on the protection lid (z) aligns with the left reference triangle located on the motor-body (f) (Fig. 1b).
Position the bowl (m) on the motor-base and align the reference triangle located on the edge of the bowl with the right reference triangle located next to the bowl connection (g) (Fig. 2). Secure by rotating in a clockwise direction until the reference triangle on the edge of the bowl lines up with the left reference triangle located next to the bowl connection (g) (Fig. 3).

ATTENTION !:
THE APPLIANCE WILL NOT OPERATE
IF THE PROTECTION LID (z)
IS NOT ASSEMBLED CORRECTLY
because it is equipped with a safety device to prevent accidental start-up.

Mincing

Position the insert for mincing (t) on the support (u) making sure they are securely joined (Fig. 4).
Insert the blade support (u) and the mincing insert (t) on the shaft in the centre of the bowl (Fig. 5).
Place the food (e.g. meat) inside the bowl. The food must be already cut into small pieces of around 2 cm.
Place the lid on the bowl (Fig. 6) and rotate in a clockwise direction until the tab (w) of the lid enters the slot of the motor body (x) (Fig. 7).
Connect the plug to a compatible power outlet. Turn the dial (e) to the desired speed: Pulse, 1, or 2.

ATTENTION !:
IF THE TAB OF (w) OF THE LID
DOES NOT ENTER COMPLETELY
INTO THE SLOT OF
THE MOTOR BODY (x),

THE APPLIANCE WILL NOT OPERATE
because it is equipped with a device
preventing accidental start up.

At the end of the mincing process, turn the dial to the "0" position and disconnect the plug from the power outlet.
Once the blades have stopped, remove the lid by rotating in a counter clockwise direction. Remove the bowl by rotating it in a counter clockwise direction to release it from the motor-base. Retrieve the food, taking care when handling the blades.

Blending
To blend (e.g. minestrone, sauces, eggs…) proceed in the same way as the mincing, but use the blending insert (s) (Fig. 8)

Beating
To beat (e.g. cream, egg whites…) proceed in the same way as the mincing, but use the beating insert (k) (Fig. 9)

Cutting and chopping
Prepare the bowl as described in the section "Using the bowl"
Assemble the blade support (u) on the shaft in the centre of the bowl (Fig. 10).
Insert a blade (p1) or (p2) in the disc (r) as shown in Figure 11.
Use the blade (q) to cut the food into small round shapes (Fig. 12).
Use the blades (p1 or p2) to cut the food into sticks or chips (Fig. 13 and Fig. 14).
Position the blade-holding disc (R) on the support (u), and make sure the blade you want to use is facing upwards.
Place the lid (n) on the bowl (Fig. 15) and rotate in a clockwise direction until the tab (w) of the lid enters the slot of the motor body (x) (Fig. 16).
Connect the plug to a compatible power outlet.
Clean the food and insert it into the entrance of the lid (n).
Turn the dial (e) to the desired speed (Pulse, 1 or 2). If necessary, lightly push the food with the food pusher (o) (Fig. 17).
At the end of the operation, turn the dial to the "0" position and disconnect the plug from the power outlet. Once the blades have stopped, remove the lid by rotating in a counter clockwise direction. Remove the bowl by rotating it in a counter clockwise direction to release it from the motor-base. Remove the blade-holding disc, taking care when handling the blades and retrieving the food.

Blending
With the plug disconnected from the power outlet and the dial (e) in the "0" position, position the blender jar (c) on the motor-base in the connection area of the jar (d) (Fig. 18). Rotate in a counter clockwise direction until it locks into place (Fig. 19).
Place the ingredients in the jar (c) and close with the lid (b) and measuring cap (a). Turn the jar until it locks into place. (Fig. 20)
Connect the plug to a compatible power outlet. Turn the dial (e) to the desired speed (Pulse, 1 or 2).
During operation, it is possible to add liquid by temporarily removing the measuring cap (a).
At the end of operation, turn the dial to the "0" position and disconnect the plug from the power outlet.
Once the blades have stopped turning,

rotate the jar in a counter clockwise direction and release it from the motor-base. Rotate in a counter clockwise direction and remove the lid to retrieve the food.

CLEANING

Before carrying out any cleaning operation, always disconnect the plug from the power outlet.

The motor-base (f) can be cleaned with a soft and slightly damp cloth. Do not wash under running water and do not immerse in water or other liquids.

All the accessories can be hand washed or placed in a dishwasher.

When hand washing, use warm water and normal dishwashing detergent. Be careful of the steel blades since they are very sharp.

If using a dishwasher, the accessories must be placed in the upper compartment at a temperature not exceeding 50°C.

Do not use chemical substances or abrasives.

Important

At the end of cleaning, make sure the connecting parts of the bowl, jar and lids are not obstructed by solid residuals. If necessary, clean using a soft brush.

If the blades are worn or damaged, do not sharpen but replace them by contacting an authorised service centre.

F

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Conservez avec soin cette notice et lisez en attentivement les avertissements :
ils fournissent d'importantes indications au sujet de la sécurité et de l'utilisation immédiate et future de l'appareil.

Cet appareil, adapté à l'usage domestique, ne devra être destiné qu'à la fonction pour laquelle il a été expressément créé : la préparation des aliments.
Toute autre utilisation doit être considérée impropre et dangereuse.
Le constructeur ne peut être considéré responsable pour les éventuels dommages dérivant d'utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. L'installation devra être effectuée selon les prescriptions du constructeur. Une installation incorrecte peut causer des dommages aux personnes, aux animaux et aux choses ; le constructeur ne peut pas en être considéré responsable. La sécurité des appareillages électriques n'est garantie que s'ils sont branchés à une installation électrique munie de mise à la terre conformément aux standards en vigueur en matière de sécurité électrique.
Les éléments d'emballage (sachets en plastique, clous, polystyrol expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants ou des handicapés mentaux étant donné qu'ils s'agit de sources potentielle de danger.
Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données de la plaquette correspondent à celle du réseau de distribution électrique.
En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche, s'adresser à du personnel qualifié pour les opérations d'adaptations appropriées.
Ne pas utiliser d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges.
Si leur emploi devait être indispensable, n'utiliser que du matériel conforme aux normes de sécurité en vigueur et ayant des caractéristiques compatibles avec l'appareil et le réseau de distribution électrique.
Lors de la première utilisation de l'appareil, s'assurer d'avoir enlevé toute étiquette ou feuille de protection.
Si l'appareil est muni de prises d'air, s'assurer qu'elles ne soient jamais bouchées même partiellement.

L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles fondamentales et en particulier :
Ne pas plonger dans l'eau ou mouiller l'appareil, ne pas l'utiliser près de l'eau, dans la baignoire, dans le lavabo ou à proximité d'un autre récipient avec des liquides. Si l'appareil devait tomber dans l'eau ou même seulement être mouillé, N'essayez PAS de le récupérer mais avant tout débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
Successivement le confier à un service d'assistance après-vente pour les contrôles nécessaires.
Pendant l'utilisation, l'appareil doit rester loin de tout objet ou substance inflammable ou explosive.
Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
Ne pas utiliser l'appareil pieds nus.
Ne pas tirer l'appareil ou le câble pour débrancher la fiche de la prise.
Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil).

On recommande de garder l'appareil hors de la portée des enfants ou des handicapés mentaux et ne pas les autoriser à l'utiliser.
Débrancher la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé et avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.
Le câble d'alimentation doit être déroulé sur toute sa longueur afin d'en éviter la surchauffe.
Le câble d'alimentation ne doit pas être approché de sources de chaleur et/ou surfaces coupantes.
Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être fait par du personnel qualifié.
En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et s'adresser à du personnel qualifié.
Les éventuelles manipulations ou interventions effectuées par du personnel non qualifié annulent les droits de garantie.
Pour nettoyer l'appareil n'utiliser qu'un chiffon humide et non abrasif.
Quand l'appareil est inutilisable et l'on veut le jeter, enlever les câbles et le remettre à une structure qualifiée à cet effet afin de ne pas contaminer la nature.
• Les parties en verre éventuellement présentes dan le produit ne sont pas couvertes par la garantie.

ATTENTION:
Les endommagements du câbles d'alimentation dérivant de l'usure ne sont pas couverts par la garantie; l'éventuelle réparation sera donc à la charge du propriétaire.
ATTENTION :
Les parties en plastique du produit ne sont pas couvertes par la garantie.
ATTENTION :
S'il est nécessaire d'amener ou d'expédier l'appareil au centre d'assistance agréé, nous recommandons de nettoyer soigneusement toutes ses parties.
Si l'appareil est sale, même légèrement, ou si des dépôts d'aliments, calcaires, de poussière ou autre s'y trouvent, à l'extérieur ou à l'intérieur: pour des raisons hygiéniques et sanitaires, le centre d'assistance refusera l'appareil sans même l'examiner.

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

AVERTISSEMENTS PARTICULIERS
À la première utilisation, nettoyer toutes les parties et les accessoires qui entreront en contact avec les aliments.
Les lames sont très coupantes. Faire donc très attention lors de leur manipulation quand vous les introduisez, les enlevez ou les lavez.
Ne pas travailler sans couvercles en position.
Ne jamais dépasser les quantités indiquées ni introduire dans le récipient ou le bol du mixeur, de liquides ayant une température supérieure à 60°C.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'il est allumé.
Ne pas mettre l'appareil en fonction quand il est vide.
Ne pas toucher les parties en mouvement.
Ne pas introduire les doigts ou les outils dans les ouvertures des couvercles.
Ne pas utiliser l'appareil pour traiter des ingrédients durs (ex. : viande surgelée, croûtes de formage. Ne pas enlever le couvercle ou remplacer les accessoires pendant qu'ils sont en fonction et sans avoir débranché l'appareil.
Ne pas extraire les ingrédients du récipient avant d'y avoir enlevé l'accessoire.

Composants:

a) Doseur amovible
b) Couvercle bol mixeur
c) Bol du mixeur gradué et muni d'indication de niveau maximum
d) Raccordement pour le bol
e) Bouton sélecteur : Pulse, 0, 1, 2.
f) Base moteur
g) Raccordement pour le récipient
h) Arbre tournant
m) Récipient gradué et muni d'indication de niveau maximum
n) Couvercle du récipient
o) Presseur
p1) Lame pour bâtonnets 1
p2) Lame pour bâtonnets 2
q) Lame pour rondelles
r) Disque porte-lame
s) Accessoire pour amalgamer
t) Accessoire pour hacher
k) Accessoire pour monter
u) Support pour les accessoires
z) Couvercle de protection
x) Fissure du corps moteur
w) Languette du couvercle

L'appareil doit fonctionner de manière continue au maximum pendant 1 minute. Avant le redémarrage attendre 8 minutes et après 5 redémarrages, l'appareil doit faire une pause de 30 min.

Utilisation du récipient.
Avec la fiche débranchée de la prise et le sélecteur (e) en position 0, faire coïncider le petit triangle de repère qui se trouve sur le couvercle de protection (z) avec le petit triangle de repère qui se trouve dans la zone des raccordements pour le récipient (d) sur le corps du moteur (f) (Fig. 1a). Bloquer en tournant dans le sens des aiguilles d'une monter jusqu'à faire coïncider le petit triangle de repère qui se trouve sur le couvercle de protection (z) avec le petit triangle de repère qui se trouve sur le corps moteur (f) (Fig. 1b).

Placer le récipient (m) sur la base moteur en faisant coïncider le petit triangle de repère qui se trouve sur le bord du récipient avec le petit triangle de repère droit qui se trouve dans la zone de raccordement pour le récipient (g) (Fig. 2) et bloquer en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à faire coïncider le petit triangle de repère qui se trouve sur le bord du récipient avec le petit triangle de repère qui se trouve dans al zone de raccordement pour le récipient (g) (Fig. 3)

ATTENTION:
SI LE COUVERCLE DE PROTECTION (z) N'EST PAS CORRECTEMENT MONTÉ, L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS grâce au dispositif anti-allumage accidentel

Pour hacher
Placer l'accessoire pour hacher (t) sur le support (u) en les unissant à fond (Fig. 4)
Introduire le support des lames (u) + l'accessoire pour hacher (t) sur l'arbre au centre du récipient (Fig. 5).
Introduire l'aliment (ex.: de la viande) dans le récipient. L'aliment devra être déjà coupé en petits morceaux d'environ 2 cm.
Placer le couvercle sur le récipient (Fig. 6) et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à introduire dans la fissure du corps moteur (x) la languette (w) du couvercle (Fig. 7).
Après avoir branché la fiche dans une prise de courant appropriée, faire tourner le sélecteur (e) sur la vitesse requise : Pulse 1 ou 2.

ATTENTION:
SI LA LANGUETTE (w) DU COUVERCLE N'ENTRE PAS COMPLÈTEMENT DANS LA FISSURE DU CORPS MOTEUR (x), L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS grâce au dispositif anti-allumage accidentel

À la fin du hachage, tourner le sélecteur sur « 0 » et débrancher la fiche de la prise.
Quand les lames sont arrêtées, enlever le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Enlever le récipient en le libérant de la base moteur avec une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Récupérer l'aliment en faisant attention lors de la manipulation des lames.

Pour amalgamer
Pour amalgamer (ex. : soupes, sauces, oeufs,…) la procédure est identique à celle du hachage mais en utilisant toutefois l'accessoire (s) (Fig. 8).

Pour monter
Pour monter (ex : crème fraîche, blanc d'oeuf…) procéder comme pour hacher en utilisant toutefois l'accessoire (k) (Fig. 9).

Pour couper et émincer
Préparer le récipient comme indiqué au paragraphe « Utilisation du récipient ».
Introduire le support des lames (u) sur l'arbre au centre du récipient (fig. 10).
Introduire une lame (p1) ou (p2) dans le disque (r), selon l'indication (Fig. 11).
Utiliser la lame (q) pour couper l'aliment en rondelles (Fig. 12).
Utiliser les lames (p1 ou p2) pour couper l'aliment en bâtonnets (Fig. 13) (Fig. 14).
Placer le disque porte-lames ® sur le support (u) en gardant la lame que vous voulez utiliser tournée vers le haut.
Placer le couvercle (n) sur le récipient (Fig. 15) et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à introduire dans la fissure du corps moteur (x) la languette (w) du couvercle (Fig. 16).
Brancher la fiche dans une prise de courant appropriée.
Introduire l'aliment propre dans la colonne d'introduction du couvercle (n)
Tourner le sélecteur (e) sur la vitesse requise (Pulse 1 ou 2). Si nécessaire, appuyer légèrement sur l'aliment avec le presseur (o) (Fig. 17).
À la fin de l'opération, tourner le sélecteur sur « 0 » et débrancher la fiche de la prise de courant.

Quand les lames sont arrêtées, enlever le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Enlever le récipient en le libérant de la base moteur avec une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Enlever le disque porte-lames en faisant attention lors de la manipulation des lames et récupérer l'aliment.

Pour mixer
Avec la fiche débranchée de la prise et le sélecteur (e) en position 0, placer le récipient du mixeur (c) sur la base moteur dans la zone de raccordement pour la tasse (d) (Fig. 18) en la bloquant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 19).
Mettre l'aliment dans la tasse (c) et fermer le couvercle (b) et le doseur (a) en les faisant tourner de façon à les bloquer. (Fig. 20)
Après avoir branché la fiche dans une prise de courant appropriée, faire tourner le sélecteur (e) sur la vitesse requise (Pulse, 1 ou 2) :

Pendant l'opération, on peut ajouter du liquide en enlevant temporairement seulement le doseur (a).

À la fin de l'opération, tourner le sélecteur sur « 0 » et débrancher la fiche de la prise de courant.
Quand les lames sont à l'arrêt, faire tourner le récipient dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre en le libérant de la base moteur. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlever le couvercle pour récupérer l'aliment.

NETTOYAGE
Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, toujours débrancher la fiche de la prise de courant.
La base moteur (f) peut être nettoyée avec un chiffon souple légèrement humide. Ne pas laver sous l'eau courante et ne pas plonger dans l'eau ou d'autres liquides.
Tous les accessoires peuvent être lavés à la main ou en lave-vaisselle.
Pour le lavage à la main, utilise de l'eau tiède et du détersif courant, en faisant attention aux lames en acier qui sont très coupantes.
En cas de lavage en lave-vaisselle, les accessoires doivent être placés dans le compartiment supérieur et à une température ne dépassant pas 50 °C.
Ne pas utiliser de substances chimiques ou abrasives.
Important
À la fin du nettoyage, vérifier que les pièces de raccordement du récipient, du bol et des couvercles ne sont pas bouchées par des résidus solides. Si nécessaire, nettoyer à l'aide d'une brosse souple.
Si les lames sont usées ou endommagées il ne faut pas les aiguiser mais les remplacer en s'adressant à un Centre d'assistance après-vente agréé.

D

ALLGEMEINE HINWEISE

Das vorliegende Handbuch sorgfältig aufbewahren und alle Hinweise aufmerksam lesen;
sie liefern wichtige Angaben betreffend die Sicherheit, die sofortige und zukünftige Benutzung des Gerätes.

Dieses Gerät, das nur für den Hausgebrauch gedacht ist, darf nur zu den Zwecken benutzt werden, für die es ausdrücklich vorgesehen ist: Das Verarbeiten von Lebensmitteln.
Jede andere Benutzung ist als ungeeignet und gefährlich zu betrachten.
Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für eventuelle Schäden, die durch ungeeignete, falsche oder unvernünftige Benutzung entstehen. Die Installierung muss nach den Vorschriften des Herstellers erfolgen. Eine falsche Installierung kann Schäden an Personen, Tieren und Sachen verursachen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann. Die Sicherheit der Elektrogeräte ist nur gewährleistet, wenn diese an ein entsprechend geerdetes Netz angeschlossen sind, wie durch die heute gültigen Sicherheitsvorschriften für Elektrogeräte festgelegt ist.
Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Nägel, Schaumpolystyrol usw.) dürfen nicht Kindern oder Behinderten zugänglich aufbewahrt werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
Vor dem Anschliessen des Gerätes sollte sich vergewissert werden, dass die auf dem Schild angegebenen Daten denen des Stromnetzes entsprechen.
Sollten Steckdose und Stecker nicht zusammenpassen, muss für die notwendigen Anpassungsarbeiten Fachpersonal hinzugezogen werden.
Keine Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungen benutzen.
Sollte es für die Benutzung unvermeidbar sein, nur Material verwenden, das den gültigen Sicherheitsvorschriften entspricht und die Voraussetzung der Übereinstimmung zwischen Gerät und Stromnetz hat.
Bei der erstmaligen Benutzung des Gerätes sich vergewissern, dass alle Aufkleber und Schutzfolien entfernt worden sind.
Wenn das Gerät mit Luftansaugöffnungen versehen ist, dafür sorgen, dass diese auch nicht teilweise abgedichtet werden.

Die Benutzung jedes Elektrogerätes erfordert die Beachtung einiger Grundregeln, und insbesondere:
Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder nass werden lassen; nicht benutzen in der Nähe der Badewanne, des Waschbeckens oder eines anderen mit Flüssigkeit gefüllten Behälters. Sollte das Gerät ungewollt ins Wasser fallren, NICHT versuchen, es herauszunehmen, sondern unverzüglich den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Anschliessend in eine Kundendienstwerkstatt bringen, um die notwendigen Kontrollen ausführen zu lassen.
Während der Benutzung muss das Gerät von jedem entflammbaren oder explosiven Gegenstand oder Substanz entfernt gehalten werden.
Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.

Das Gerät nicht barfuss benutzen.
Zum Herausziehen des Steckers nicht an dem Gerät oder dem Kabel ziehen.
Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) ausgesetzt lassen.
Es wird empfohlen, das Gerät für Kinder oder Behinderte unzugänglich aufzubewahren nd diesen nicht die Benutzung zu erlauben.
Bei Nichtbenutzung des Gerätes und vor dem Ausführen irgendwelcher Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Das Speisungskabel muss über die gesamte Länge abgewickelt sein, m dessen Überhitzung zu vermeiden.
Das Speisungskabel darf nicht in der Nähe von Hitzquellen und/oder scharfenkantigen Oberflächen verlaufen.
Im Falle eines beschädigten Kabels soll der Austausch durch qualifiziertes Personal erfolgen.
Im Falle eines Schadens und/oder eines gestörten Betriebes das Gerät abschalten und sich an Fachpersonal wenden.
Eventuelle Handhabungen oder Eingriffe, die von nicht qulifiziertem Personal ausgeführt wurden, führen zum Verfall des Garantierechts.
Zum Reinigen des Gerätes nur ein weiches Tuch und keine reibende Substanz verwenden.
Wenn sich das Gerät als nicht mehr benutzbar erweist und man es entsorgen möchte, die Kabel abnehmen und es durch ein qualifiziertes Unternehmen entsorgen lassen, um nicht die Umwelt zu belasten.
• Wenn in dem Produkt Teile aus Glas vorhanden sind, fallen diese nicht unter die Garantie.

ACHTUNG:
Die aus Kunststoff hergestellten Teile des Produktes fallen nicht unter die Garantie.

ACHTUNG:
Die durch Verschleiss verursachten Beschädigungen des Speisungskabels sind nicht in der Garantie enthalten; die eventuelle Reparatur geht daher zu Lasten des Eigentümers.

ACHTUNG:
Sollte es notwendig sein, das Gerät zu einer Kundendienstwerkstatt bringen oder senden zu müssen, wird eine sorgfältige Reinigung aller Teile empfohlen.
Sollte das Gerät auch nur minimal verschmutzt oder verkrustet sein oder Ablagerungen von Speiseresten, Kalk, Staub oder anderes aufweisen; ob aussen oder innen, wird das Gerät vom Kundendienst ohne es zu prüfen aus hygienischen Gründen zurückgewiesen.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

BESONDERE HINWEISE
Bei der ersten Benutzung alle Teile und Zubehör reinigen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
Die Messer sind ausgesprochen scharf. Beim Einsatzen, Herausnehmen und Waschen sehr vorsichtig mit diesen umgehen.

Nicht ohne aufgesetzte Deckel arbeiten.
Niemals die angegebenen Höchstmengen überschreiten und nie in die Schale oder den Mixbecher Flüssigkeiten mit einer Temperatur von über 60°C einfüllen.

Das Gerät im Betrieb nicht unbewacht lassen.
Das Gerät nicht leer in Betrieb nehmen.
Nicht die sich bewegenden Teile berühren.
Nicht die Finger oder Gegenstände in die Öffnungen des Deckels stecken.
Das Gerät nicht zum Hacken von harten Zutaten verwenden (z.B.: Gefrierfleisch, Käsekrusten usw.) verwenden.
Nicht vor dem Entfernen des Zubehörs die Zutaten aus der Schale nehmen.

Bestandteile:

a) Abnehmbarer Messbecher
b) Deckel für Mixbecher
c) Mixbecher mit Skalenteilung und Anzeige des max. Füllstandes
d) Anschluss für Becher
e) Wahlschalter: Pulse, 0, 1, 2.
f) Motorblock
g) Anschluss für Schale
h) Drehwelle
m) Schale mit Skalenteilung und Anzeige des max. Füllstandes
n) Deckel der Schale
o) Stopfer
p1) Messer für Stäbchen 1
p2) Messer für Stäbchen 2
q) Messer für Scheiben
r) Messerscheibe
s) Einsatz zum Rühren
t) Einsatz zum Hacken
k) Montageeinsatz
u) Halterung für Einsätze
z) Schutzdeckel
x) Schlitz im Motorblock
w) Ansatz am Deckel

Das Gerät darf im Dauerbetrieb höchstens 1 Minute arbeiten.
Vor dem Wiedereinschalten 8 Minuten warten, und nach weiteren 5 Malen des Einschaltens muss das Gerät 30 Minuten ruhen.

Benutzung der Schale

Bei herausgezogenem Stecker und dem Wahlschalter (e) in Position 0, das kleine Bezugsdreieck an dem Schutzdeckel (z) mit dem kleinen Bezugsdreieck rechts in dem Anschlussbereich für die Schale (d) an dem Motorblock (f) (Abb. 1a) in Übereinstimmung bringen. Durch Drehen in Uhrzeigerrichtung blockieren, bis das kleine Bezugsdreieck an dem Schutzdeckel (z) mit dem Dreieck links an dem Motorblock (f) (Abb. 1b) übereinstimmt.
Die Schale (m) auf dem Motorblock positionieren und dabei das Bezugsdreieck am Rande der Schale mit dem Bezugsdreieck rechts in dem Anschlussbereich für die Schale (g) (Abb. 2) in Übereinstimmung bringen und durch Drehen in Uhrzeigerrichtung blockieren, bis das Bezugsdreieck am Rande der Schale mit dem Bezugsdreieck links in dem Anschlussbereich für die Schale (g) (Abb. 3) übereinstimmt.

ACHTUNG!:
WENN DER SCHUTZDECKEL (z) NICH KORREKT MONTIERT IST, FUNKTIONIERT DAS GERÄT NICHT dank der Schutzvorrichtung gegen ungewolltes Einschalten.

Zum Hacken
Den Einsatz zum Hacken (t) auf die Halterung (u) setzen und ganz nach unten drücken (Abb. 4)
Die Messerhalterung (u) + Einsatz zum Hacken (t) auf die Welle in der Mitte der Schale setzen (Abb. 5).
Das Lebensmittel (z.B.: Fleisch) in die Schale einfüllen. Das Lebensmittel muss bereits in kleine Stücke von ca. 2 cm geschnitten sein.
Den Deckel auf die Schale setzen (Abb. 6) und in Uhrzeigerrichtung drehen, bis der Ansatz (w) des Deckels in den Schlitz (x) des Motorblocks einrastet (Abb. 7).
Nach dem Einsetzen des Steckers in eine geeignete Steckdose den Schalter (e) auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen: Pulse 1 oder 2.

ACHTUNG!:
WENN DER ANSATZ (w) DES DECKELS NICHT VOLLSTÄNDIG IN DEN SCHLITZ DES MOTORBLOCKS (x) EINGERASTET IST, FUNKTIONIERT DAS GERÄT NICHT dank der Schutzvorrichtung gegen ungewolltes Einschalten.

Nach dem Hacken den Schalter auf "0" drehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Bei den nun angehaltenen Messern den Deckel durch Drehen in Gegenuhrzeigerrichtung abnehmen.
Auch die Schale durch eine Umdrehung in Gegenuhrzeigerrichtung von dem Motorblock abnehmen. Das Lebensmittel herausnehmen und dabei vorsichtig die Messer handhaben.

Zum Rühren
Zum Rühren (z.B.:Suppen, Sossen, Eier,…) wie beim Hacken vorgehen, jedoch den Einsatz (s) benutzen (Abb. 8).

Zum Aufschlagen
Zum Aufschlagen (z.B.:Sahne, Eiweiss…) wie beim Hacken vorgehen, jedoch den Einsatz (k) benutzen (Abb. 9).

Zum Schneiden und Zerkleinern
Die Schale wie in dem Kapitel "Benutzung der Schale" vorbereiten.
Die Messerhalterung (u) auf die Welle in der Mitte der Schale setzen (Abb. 10).
Ein Messer (p1) oder (p2) in die Scheibe (r) einsetzen, wie gezeigt (Abb. 11).
Das Messer (q) zum Schneiden des Lebensmittels in Scheiben benutzen (Abb. 12).
Die Messer (p1 oder p2) zum Schneiden des Lebensmittels in Stübchen benutzen (Abb. 13), (Abb. 14).
Die Messerscheibe (r) auf die Halterung (u) setzen und dabei das zu benutzende Messer nach oben gedreht halten.
Den Deckel (n) auf die Schale setzen (Abb. 15) und in Uhrzeigerrichtung drehen, bis der Ansatz (w) des Deckels in den Schlitz (x) des Motorblocks einrastet (Abb. 16).
Den Stecker in eine geeignete Steckdose stecken.
Das saubere Lebensmittel durch den Schacht des Deckels (n) einfüllen.
Den Schalter (e) auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen (Pulse 1 oder 2).
Falls notwendig, das Lebensmittel leicht mit dem Stopfer (o) runterdrücken (Abb. 17).
Nach Beendigung der Arbeit den Schalter auf "0" drehen und den Stecker

aus der Steckdose ziehen. Bei nun angehaltenen Messern durch Drehen in Gegenuhrzeigerrichtung den Deckel abnehmen. Auch die Schale durch eine Umdrehung in Gegenuhrzeigerrichtung von dem Motorblock nehmen. Die Messerscheibe unter sorgfältiger Handhabung entfernen und das Lebensmittel herausnehmen.

Zum Mixen

Bei nicht in die Steckdose eingesetztem Stecker und dem Schalter (e) in Position 0, den Mixbecher (c) auf dem Motorblock in dem Anschlussbereich für den Becher (d) (Abb. 18) positionieren und durch Drehen in Uhrzeigerrichtung blockieren (Abb. 19).
Das Lebensmittel in den Becher (c) einfüllen und den Deckel (b) und den Messbecher (a) durch Drehen blockieren (Abb. 20).
Den Stecker in eine geeignete Steckdose stecken und den Schalter (e) auf die gewünschte Geschwindigkeit (Pulse, 1 oder 2) stellen.
Während des Betriebes ist es möglich, Flüssigkeit zuzugeben, indem vorübergehend nur der Messbecher (a) abgenommen wird.
Nach Beendigung der Arbeit den Schalter auf "0" drehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Mit inzwischen angehaltenen Messern den Becher in Gegenuhrzeigerrichtung drehen und von dem Motorblock nehmen. Den Deckel in Gegenuhrzeigerrichtung drehen und abnehmen, um das Lebensmittel herauszunehmen.

REINIGUNG

Vor irgend einer Reinigungsarbeit immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Der Motorblock (f) kann mit einem weichen, leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nicht unter fliessendem Wasser spülen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
Alle Zubehörteile können von Hand oder in der Spülmaschine gewaschen werden.
Zum Spülen von Hand lauwarmes Wasser und normales Spülmittel verwenden, wobei sorgfältig auf die Stahlmesser geachtet werden muss, da sie sehr scharf sind.
Beim Spülen in der Spülmaschine müssen die Zubehörteile in dem oberen Fach angeordnet und bei einer Temperatur von nicht über 50°C gespült werden.
Keine chemischen oder abreibenden Substanzen verwenden.

Wichtig

Nach der Reinigung die Anschlussteile von Schale, Becher und Deckel kontrollieren, ob diese nicht durch feste Substanzen verstopft sind. Falls notwenig, mit einer weichen Bürste reinigen.
Sollten die Messer verbraucht oder beschädigt sein, dürfen sie nicht geschärft werden. Zwecks Austausch bitte sich an einen Kundendienst wenden.

E

ADVERTENCIAS GENERALES

Conserve con cuidado el presente manual y lea atentamente las advertencias;

Estas suplen importantes indicaciones referentes a la seguridad, el uso inmediato y futuro del aparato.

Este aparato, idóneo solo para el uso doméstico, debe ser destinado solo a la función para la cual ha sido expresamente concebido: la elaboración de alimentos.
Cualquier otro uso es de considerarse impropio y peligroso.
El constructor no puede ser considerado responsable por eventuales daños derivantes de usos impropios, erróneos e irracionales. La instalación deberá ser efectuada según las prescripciones del constructor. Una errónea instalación puede causar daños a personas, animales, cosas, el constructor no puede ser retenido responsable. La seguridad de los aparatos eléctricos está garantizada solo si estos son conectados a una instalación eléctrica provisto de idónea puesta a tierra según cuanto establecido por los actuales estándares vigentes en materia de seguridad eléctrica.
Los elementos del empaque (saco de plástica, clavos, poliéster expansivo, etc.) no deben ser dejados al alcance de niños o incapaces ya que representan potenciales fuentes de peligro.
Antes de conectar el aparato asegúrese que los datos de la placa se correspondan a aquellos de la red de distribución eléctrica.
En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe diríjase a personal calificado para las necesarias operaciones de adecuación.
No utilice adaptadores, tomas múltiples y / o extensiones.
Si el uso de una de estas fuese indispensable utilice exclusivamente material conforme a las vigentes normas de seguridad y que cumplan los requisitos de compatibilidad con el aparato y red de distribución eléctrica.
Al utilizar el aparato por primera vez, asegúrese de haber retirado cada etiqueta o papel de protección.
Si el aparato está dotado de toma de aire, asegúrese que no venga nunca obstruida ni siquiera parcialmente.

El uso de cualquier aparato eléctrico comporta la observación de algunas reglas fundamentales y en particular:
No sumerja o bañe el aparato; no lo use cercano a agua, en la ducha, en el lavamanos o en cercanía de otros recipientes con líquidos. En caso de que el aparato cayese accidentalmente en agua NO trate de recuperarlo sin antes de nada retirar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
Sucesivamente llévelo a un centro de asistencia calificado para los necesarios controles.
Durante el uso, el aparato debe permanecer lejanos de cualquier objeto o sustancia inflamable o explosiva.
No toque el aparato con las manos bañadas o húmidas.
No use el aparato con pies descalzos.
No tire del aparato o del cable para desconectar el enchufe de la toma de cor-

riente.
No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).
Se recomienda mantener el aparato fuera del alcance de niños o incapaces y no les permita a ellos su empleo.
Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no viene utilizado y antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
El cable de alimentación debe ser desenrollado por todo su largo a fin de evitar el sobrecalentamiento.
El cable de alimentación no debe ser avecinado a fuentes de calor y / o superficies cortante.
En caso de cable de alimentación dañado, proceda a la sustitución que debe ser efectuada por personal calificado.
En caso de daño y / o mal funcionamiento apague el aparato y diríjase a personal calificado.
Eventuales maniobras o intervenciones efectuadas por personal no calificado hacen decaer los derechos de garantía.
Para limpiar el aparato use solo un paño suave y no abrasivo.
Cuando el aparato, resulta inutilizable y se desee eliminarlo, corte los cables y bótelo a través de un ente calificado a fin de no contaminar el ambiente.
• Si en el producto hay partes en vidrio, estas no están cubiertas por la garantía.

ATENCION:
Las partes plásticas del producto no están cubiertas por la garantía.

ATENCION:
Los daños del cable de alimentación, derivados del uso no son cubiertos por la garantía; eventuales reparaciones serán por lo tanto a cargo del propietario

ATENCION:
Si fuese necesario llevar o transportar el aparato al centro asistencia autorizado, se recomienda limpiarlo cuidadosamente en todas sus partes.
Si el aparato estuviese sucio o con costra o presenta depósitos de alimento, depósitos calcáreos, depósitos de polvo u otros; externa o internamente: por motivos higiénico-sanitarios, el centro de asistencia devolverá el aparato mismo sin verificarlo.

El símbolo sobre el producto o sobre la confección indica que el producto no debe ser considerado como un normal desecho doméstico, sino que debe ser llevado al punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Procediendo a deschar este producto en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el ambiente y para la salud, que pudiesen derivar de un descho inadecuado del producto. Para informaciones mas detalladas sobre el reciclaje de este producto, contacte la oficina comunal, el servicio local de desecho de desperdicios o el negocio en el cual ha sido comprado el producto.

ADVERTENCIAS PARTICULARES
Al primer uso limpie todas las partes y los accesorios que entraran en contacto con los alimentos.
Las cuchillas estás extremadamente afiladas. Preste por lo tanto mucha atención en el manejarlas cuando se introduzcan, se desmonten o se laven.
No operar sin la tapa en su posición.
No supere nunca las cantidades máximas indicadas y nunca introduzca en la jarra o en la taza de la batidora, líquidos con temperatura superior a 60°C.
No deje sin vigilancia el aparato mientras esté encendido.

No ponga en funcionamiento el aparato cuando está vacío.
No toque las partes en movimiento.
No introduzca los dedos o utensilios en las aperturas de las tapas.
No utilice el aparato para tratar ingredientes duros (ej.: carne congelada, cortezas de queso...)
No sustituya los accesorios mientras están en funcionamiento y sin haber desconectado el aparato.
No extraiga los ingredientes de la jarra antes de haber retirado el accesorio.

Componentes:

a) Medidor desmontable
b) Cubierta taza batidora
c) Taza de la batidora con graduación e indicación de máximo nivel
d) Conector para la taza
e) Manubrio selector: Pulse, 0, 1, 2.
f) Base motor
g) Conector para la jarra
h) Eje rotante
m) Jarra con graduación e indicación de nivel máx
n) Tapa de la jarra
o) Presor
p1) Cuchilla para bastoncitos 1
p2) Cuchilla para bastoncitos 2
q) Cuchilla para discos
r) Disco porta cuchillas
s) Pieza para amalgamar
t) Pieza para triturar
k) Pieza para montar
u) Soporte para las piezas
z) Tapa de protección
x) Fisura del cuerpo motor
w) Lengueta de la tapa

El aparato debe funcionar en modo contínuo al máximo por 1 minuto.
Antes de volverlo a encender espere 8 minutos y a seguidas de 5 reactivaciones, el aparato debe permanecer en reposo por 30 min.

Uso de la jarra

Con enchufe no conectado en la toma de corriente y el selector (e) en posición 0, haga coincidir el triángulo de referencia presente sobre la tapa de protección (z) con el triángulo derecho de referencia presente en la zona de los conectores para la jarra (d) sobre el cuerpo motor (f)(Fig. 1a). Bloquée rotando en sentido horario hasta hacer coincidir el triángulo de referencia presente sobre la tapa de protección (z) con el triángulo izquierdo de referencia presente sobre el cuerpo motor (f) (Fig. 1b)
Coloque la jarra (m) sobre la base-motor haciendo coincidir el triángulo de referencia presente sobre el borde de la jarra con el triángulo derecho de referencia presente en al zona de conexión para la jarra (g) (Fig. 2) y bloquée rotando en sentido horario hasta hacer coincidir el triángulo de referencia presente sobre el borde de la jarra con el triángulo izquierdo de referencia presente en la zona de conexión para la jarra (g) (Fig. 3)

ATENCION!:
SI LA TAPA DE PROTECCION (z)
NO HA SIDO MONTADA
CORRECTAMENTE,
EL APARATO NO FUNCIONA
gracias al dispositivo
ante-encendido accidental

Para triturar
Coloque el accesorio para triturar (t) sobre el soporte (u) uniéndolos hasta el fondo (Fig. 4)
Introduzca el soporte de las cuchillas (u) + accesorio para triturar (t) sobre el eje en centro a la jarra (Fig. 5).
Introduzca el alimento (ej.: Carne) en el interior de la jarra. El alimento deberá estar ya cortado en pedazos pequeños de aproximadamente 2 cm.
Coloque la tapa sobre la jarra (Fig. 6) y rótela en sentido horario hasta introducir en la fisura del cuerpo motor (x) la lengueta (w) de la tapa (Fig. 7).
Después de haber conectado el enchufe a una toma de corriente idónea a recibirla, rote el selector (e) sobre la velocidad deseada: Pulse 1 o 2.

ATENCION!:
SI LA LENGUETA (w) DE LA TAPA NO ENTRASE COMPLETAMENTE EN LA FISURA DEL CUERPO MOTOR (x), EL APARATO NO FUNCIONA
gracias al dispositivo ante-encendido accidental

Al terminar la trituración, rote el selector sobre "0" y retire el enchufe de la toma de corriente.
Con las cuchillas ya detenidas retire la tapa rotándola en sentido ante horario. Retire tambien la jarra liberándola de la base-motor con una rotación en sentido ante horario. Recupe el alimento poniendo atención en el manejar las cuchillas.

Para amalgamar
Para amalgamar (ej.:minestras, jugos, huevos,…) proceda igual que para triturar pero utilizando el accesorio (s) (Fig. 8).

Para montar
Para montar (ej.:natillas, claras de huevo,…) proceda igual que para triturar pero utilizando el accesorio (k) (Fig. 9).

Para cortar y desmenuzar
Pepare la jarra como explicado en el párrafo "Uso de la jarra".
Introduzca el soporte de las cuchillas (u) sobre el eje en centro a la jarra (Fig. 10).
Introduzca una cuchilla (p1) o (p2) en el disco (r), como indicado (Fig. 11).
Utilice la cuchilla (q) para cortar el alimento en forma de discos (Fig. 12).
Utilice las cuchillas (p1 o p2) para cortar el alimento en forma de bastoncitos (Fig. 13) (Fig. 14).
Coloque el disco porta cuchillas (r) sobre el soporte (u) manteniendo pueta hacia arriba la cuchilla que se desea utilizar.
Coloque la tapa (n) sobre la jarra (Fig. 15) y rotarla en sentido horario hasta introducir en la fisura del cuerpo motor (x) la lengueta (w) de la tapa (Fig. 16).
Conecte el enchufe en una toma de corriente idónea recibirla.
Introduzca el alimento limpio en la columnita de ingreso de la tapa (n).
Rote el selector (e) sobre la velocidad deseada (Pulse 1 o 2). Si es necesario oprima ligeramente el alimento con el presor (o) (Fig. 17).
Al terminar la operación, rote el selector sobre el "0" y retire el enchufe de la toma de corriente. Con las cuchillas ya detenidas retire la tapa rotándola en sentido ante horario. Retire tambien la jarra liberándola de la base-motor con una rotación en sentido ante horario. Retire el disco porta cuchillas prestando atención en el manejar las cuchillas y recupere el alimento.

Para batir

Con enchufe desconectado de la toma de corriente y el selector (e) en posición 0, coloque la taza de la batidora (c) sobre la base-motor en la zona de conexión para la taza (d) (Fig. 18) rotándola en sentido horario bloqueándola (Fig. 19).
Introduzca el alimento en la taza (c) y cierre con la tapa (b) y el medidor (a) rotándolos de modo que se bloqueen (Fig. 20)
Conecte el enchufe a una toma de corriente idónea a recibirla, rote el selector (e) sobre la velocidad deseada (Pulse, 1 o 2).
Durante la elaboración es posible agregar líquidos removiendo temporalmente solo el medidor (a).
Al finalizar la operación, rote el selector sobre el "0" y retire el enchufe de la toma de corriente.
Con las cuchillas ya detenidas, rote la taza en sentido ante horario liberándola de la base-motor. Rote en sentido ante horario y retire la tapa para recuperar el alimento.

LIMPIEZA

Antes de cualquier intento de limpieza desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.
La base-motor (f) puede ser lavada con un paño suave ligeramente húmedo. No lave debajo de agua corriente y no introduzca en agua u otros líquidos.
Todos los accesorios pueden ser lavados a mano o en lavaplatos.
Para el lavado a mano utilice agua tibia y detergente normal, prestando atención a las cuchillas en acero ya que son muy cortantes.
En caso de uso de lavaplatos los accesorios deben estar colocados en el compartimiento superior y con una temperatura no superior a los 50ºC.
No utilice sustancias químicas o abrasivas.

Importante

Al finalizar la limpieza verifique que las partes de conexión de jarra, taza y tapa no permanezcan obstruidas por residuos sólidos. Si es necesario límpielas utilizando un cepillo suave.
En el momento en que las cuchillas pierdan el filo o se dañen, no deben ser afiladas sino sustituidas dirijiéndose a un Centro asistencia autorizado.

P

AVISOS GERAIS

Guardar com cuidado o presente manual e ler os avisos com atenção;
os mesmos fornecem indicações importantes relativas à segurança,
ao uso imediato e futuro do aparelho.

Este aparelho, apropriado somente para o uso doméstico, deverá ser destinado apenas para a função para a qual foi expressamente projetado: o processamento de alimentos.
Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso.
O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de uso impróprio, errados e irracionais. A instalação deverá ser efetuada de acordo com as instruções do fabricante. Uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais, coisas, o fabricante não pode ser considerado responsável. A segurança das aparelhagens elétricas é garantida somente se estas são ligadas a uma instalação elétrica com uma ligação de terra idônea de acordo com quanto estabelecido pelos padrões atuais vigentes em matéria de segurança elétrica.
Os elementos da embalagem (sacos de plástico, pregos, isopor, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças ou incapazes porque representam fontes potenciais de perigo.
Antes de ligar o aparelho verificar que os dados da placa sejam correspondentes àqueles da rede de abastecimento elétrico.
No caso de incompatibilidade entre a tomada e o plugue chamar pessoal especializado para as operações necessárias de adaptação.
Não devem ser utilizados adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões.
Se porventura o seu uso for indispensável, utilizar exclusivamente material conforme às normas vigentes de segurança e como os requisitos de compatibilidade com aparelho e rede de abastecimento elétrico.
Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, certificar-se de ter removido todas as etiquetas ou folha de proteção.
Se o aparelho for dotado de tomadas de ar, certificar-se que nunca sejam obstruídas nem mesmo parcialmente.

O uso de qualquer aparelho elétrico implica na observação de algumas regras fundamentais e sobretudo:
Não mergulhar ou molhar o aparelho; não usá-lo próximo de água, na banheira, no lavatório ou próximo de outro recipiente com líquidos. Se o aparelho cair acidentalmente na água, NÃO tentar tirá-lo fora mas deve-se extrair imediatamente o plugue da tomada de corrente.
A seguir levá-lo num centro de assistência qualificado para os controles necessários.
Durante o uso, o aparelho deve ficar longe de qualquer objeto ou substância inflamável ou explosiva.
Não tocar o aparelho com mãos molhadas ou úmidas.
Não usar o aparelho com pés descalços.
Não puxar o aparelho ou o fio para desligar o plugue da tomada.
Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol).
Recomenda-se de manter o aparelho longe do alcance de crianças ou incapazes e não deixar que os mesmos o utili-

zem.
Desligar o plugue da tomada de corrente quando o aparelho não for utilizado e antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.
O fio de alimentação deve ser desenrolado ao longo de todo o seu comprimento a fim de evitar o seu superaquecimento.
O fio de alimentação não deve ser aproximado a fontes de calor e/ou superfícies que cortam.
No caso de fio de alimentação danificado, providenciar à substituição que deve ser efetuada por pessoal qualificado.
No caso de avaria e/ou funcionamento irregular desligar o aparelho e procurar pessoal especializado.
No caso em que o aparelho for aberto ou com intervenções efetuadas por pessoal não especializado os direitos de garantia serão cancelados.
Para limpar o aparelho usar somente um pano macio e não abrasivo.
Quando o aparelho ficar inutilizável e se deseja eliminá-lo, remover os fios e eliminar o mesmo junto a uma empresa especializada a fim de não contaminar o ambiente.
• Se houver partes de vidro no produto, estas não são cobertas pela garantia

ATENÇÃO:
As partes de plástico do produto não são cobertas pela garantia.

ATENÇÃO:
Os danos do cabo de alimentação, decorrentes do desgaste não são cobertos pela garantia; portanto, a eventual reparação será a cargo do proprietário.

ATENÇÃO:
Se for necessário levar ou despachar o aparelho ao centro de assistência autorizado, recomenda-se de limpar o mesmo cuidadosamente em todas as suas partes. Se o aparelho estiver mesmo que minimamente sujo ou incrustado ou apresentar depósitos de comida, depósitos calcários, depósitos de poeira ou outro; na parte externa ou interna: por motivos higiênico-sanitários, o centro de assistência recusará o aparelho sem verificálo.

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.
Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto.
Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

AVISOS ESPECIAIS
No primeiro uso deve-se limpar todas as partes e os acessórios que entrarão em contato com os alimentos.
As lâminas são muito afiadas. Prestar então muita atenção ao manusear as mesmas quando forem introduzidas, removidas ou lavadas.
Não operar sem tampas na posição.
Não ultrapassar nunca as quantidades máximas indicadas e não introduzir nunca na jarra ou no copo do liquidificador, líquidos com temperatura superior em 60ºC.

Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver aceso.
Não colocar o aparelho em funcionamento quando estiver vazio.
Não tocar as partes em movimento.
Não introduzir dedos ou ferramentas nas aberturas das tampas.
Não utilizar o aparelho para tratar ingredientes duros (ex.: carne congelada, cascas de queijo, etc.) .
Não extrair os ingredientes da jarra antes de ter removido o acessório.

Componentes :

a) Medidor removível
b) Tampa do copo liquidificador
c) Copo do liquidificador com graduação e indicação de nível máximo
d) Conexão para o copo
e) Botão seletor: Pulso, 0, 1, 2.
f) Corpo do motor
g) Conexão para a jarra
h) Eixo rotativo
m) Jarra com graduação e indicação de nível máximo
n) Tampa da jarra
o) Prensador
p1) Lâmina para palitos 1
p2) Lâmina para palitos 2
q) Lâmina para rodelas
r) Disco porta-lâminas
s) Dispositivo para misturar
t) Dispositivo para moer
k) Dispositivo para montar
u) Suporte para os dispositivos
z) Tampa de proteção
x) Fenda do corpo do motor
w) Lingüeta da tampa

O aparelho deve funcionar de modo contínuo no máximo durante 1 minuto. Antes do reinício deve-se esperar 8 minutos e depois de 5 reinícios, o aparelho deve permanecer em repouso durante 30 min.

Uso da jarra

Com o plug fora da tomada e o seletor (e) na posição 0, fazer coincidir o triângulo de referência presente na tampa de proteção (z) com o triângulo direito de referência presente na área de conexão para a jarra (d) na base do motor (f) (Fig. 1a). Bloquear virando no sentido horário até fazer o triângulo de referência presente na tampa de proteção (z) coincidir com o triângulo esquerdo de referência presente na base do motor (f) (Fig. 1b)
Posicionar a jarra (m) sobre a base do motor fazendo coincidir o triângulo de referência presente na beirada da jarra com o triângulo direito de referência presente na área de conexão para a jarra (g) (Fig. 2) e bloquear virando no sentido horário até fazer coincidir o triângulo de referência presente na beirada da jarra com o triângulo esquerdo de referência presente na área de conexão para a jarra (g) (Fig. 3)

ATENÇÃO!:
SE A TAMPA DE PROTEÇÃO (z)
NÃO FOR MONTADA CORRETAMENTE,
O APARELHO NÃO FUNCIONA
graças ao dispositivo
contra acendimento acidental

Para moer

Posicionar o dispositivo para picar (t) sobre o suporte (u) juntando-os até o fundo (Fig. 4)
Introduzir o suporte das lâminas (u) + dispositivo para moer (t) no eixo no centro da jarra (Fig. 5).

Introduzir o alimento (por ex.: Carne) dentro da jarra. O alimento deverá já estar cortado em pedaços pequenos ao redor de 2 cm.
Colocar a tampa na jarra (Fig. 6) e virar a tampa no sentido horário até encaixar na fenda da base do motor (x) a lingüeta (w) da tampa (Fig. 7).
Após ter ligado o plug na tomada de força apropriada para o aparelho, virar o seletor (e) na velocidade necessária: Pulso 1 ou 2.

ATENÇÃO!:
SE A LINGÜETA (w) DA TAMPA NÃO ENTRAR TOTALMENTE NA FENDA DA BASE DO MOTOR (x), O APARELHO NÃO FUNCIONA graças ao dispositivo contra acendimento acidental

Quando terminar de picar, rodar o seletor em "0" e remover o plug da tomada. Com as lâminas já paradas remover a tampa virando a mesma no sentido anti-horário. Retirar também a jarra soltando-a da base do motor com uma rotação no sentido anti-horário. Recuperar o alimento prestando atenção ao manusear as lâminas.

Para misturar
Para misturar (por ex.: sopas, molhos, ovos,...) proceder como para picar utilizando porém o dispositivo (s) (Fig. 8).

Para montar
Para montar (por ex.: creme de leite, claras de ovos,...) proceder como para picar utilizando, porém, o dispositivo (k) (Fig. 9).

Para cortar e picar
Preparar a jarra conforme explicado no parágrafo "Uso da jarra".
Introduzir o suporte das lâminas (u) no eixo no centro da jarra (Fig. 10).
Introduzir uma lâmina (p1) ou (p2) no disco (r), como indicado (Fig. 11).
Utilizar a lâmina (q) para cortar o alimento em discos (Fig. 12).
Utilizar as lâminas (p1 o p2) para cortar o alimento em palitos (Fig. 13) (Fig. 14).
Posicionar o disco porta-lâminas (r) sobre o suporte (u) segurando a lâmina que se quer utilizar virada para cima.
Colocar a tampa (n) na jarra (Fig. 15) e virar a tampa no sentido horário até encaixar na fenda da base do motor (x) a lingüeta (w) da tampa (Fig. 16).
Ligar o plug em uma tomada de corrente apropriada.
Introduzir o alimento limpo na coluneta de entrada da tampa (n).
Rodar o seletor (e) na velocidade necessária (Pulso 1 ou 2). Se necessário apertar de leve o alimento com o prensador (o) (Fig. 17).
Quando terminar a operação, rodar o seletor em "0" e remover o plug da tomada de força. Com as lâminas já paradas remover a tampa virando a mesma no sentido anti-horário. Retirar também a jarra soltando-a da base do motor com uma rotação no sentido anti-horário. Tirar o disco porta-lâminas prestando atenção ao manusear as lâminas e recuperar o alimento.

Para bater
Com o plug não introduzido na tomada e o seletor (e) na posição 0, posicionar a jarra do liquidificador (c) sobre a base do motor na área de conexão para o

copo (d) (Fig. 18) virando-o no sentido horário e bloquear (Fig. 19).
Colocar o alimento no copo (c) e fechar com a tampa (b) e o medidor (a) virando-os para que se bloqueiem. (Fig. 20)
Ligar o plug em uma tomada de força idônea para o aparelho, virar o seletor (e) na velocidade necessária (Pulso, 1 ou 2).
Durante o processamento é possível adicionar líquido retirando temporariamente somente do medidor (a).
Quando terminar o processamento, rodar o seletor em "0" e remover o plug da tomada de força.
Com as lâminas já paradas, rodar o copo no sentido anti-horário soltando-o da base do motor. Virar no sentido anti-horário e retirar a tampa para recuperar o alimento.

LIMPEZA
Antes de qualquer operação de limpeza desligar sempre o plug da tomada de força.
A base do motor (f) pode ser limpa com um pano macio ligeiramente úmido.
Não lavar em água da torneira e não mergulhar na água ou outros líquidos.
Todos os acessórios podem ser lavados a mão ou na máquina de lavar louças.
Para a lavagem a mão utilizar água morna e detergente normal, prestando atenção nas lâminas de aço pois são muito afiadas.
No caso de utilização de máquina de lavar louças devem ser colocados no compartimento superior e a temperatura não acima de 50ºC.
Não utilizar substâncias químicas ou abrasivas.
Importante
No fim da limpeza verificar que as partes de junção da jarra, copo e tampas não estejam obstruídas por resíduos sólidos. Se necessário limpar utilizando uma escova macia.
Se as lâminas estiverem gastas ou danificadas não devem ser afiadas mas substituídas junto a um Centro de assistência autorizado.

GR

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Φυλάξτε σε ασφαλές μέρος το παρόν εγχειρίδιο και διαβάστε προσεχτικά τις προειδοποιήσεις: αναφέρονται σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, την άμεση και τη μελλοντική χρήση της συσκευής.

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την χρήση που προορίζεται: την επεξεργασία τροφίμων.

Οποιαδήποτε διαφορετική χρήση θεωρείται ακατάλληλη και εγκυμονεί κίνδυνο.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη, λανθασμένη ή παράλογη χρήση.

Η εγκατάσταση θα είναι σύμφωνη με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Η λανθασμένη εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει ζημιές σε ανθρώπους, ζώα και πράγματα. Ο κατασκευαστής δεν θεωρείται υπεύθυνος.

Η ασφάλεια των ηλεκτρικών συσκευών είναι εγγυημένη μόνο εάν αυτές συνδέονται σε ηλεκτρική εγκατάσταση με την κατάλληλη γείωση, σύμφωνα με όσα προβλέπεται από τις ισχύουσες διατάξεις περί ηλεκτρικής ασφάλειας.

Όλα τα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, καρφιά, πολυστυρένιο, κλπ.) πρέπει να κρατηθούν μακριά από παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες καθώς μπορεί να καταστούν επικίνδυνα για αυτά.

Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.

Σε περίπτωση μη αντιστοιχία μεταξύ του ρευματολήπτη και του ρευματοδότη, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό για τις απαραίτητες ενέργειες προσαρμογής.

Μην χρησιμοποιήσετε προσαρμογές, πολλαπλές πρίζες και/ή καλώδια προέκτασης.

Εάν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείστε μόνο υλικά που είναι σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και εξασφαλίζουν τη συμβατότητα μεταξύ συσκευής και δικτύου ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

Στην πρώτη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε κάθε ετικέτα ή ταινία προστασίας.

Εάν στην συσκευή υπάρχει σημείο εισόδου αέρα, φροντίστε να μην μένει ποτέ ούτε κατά το ελάχιστο φραγμένη.

Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής απαιτεί την τήρηση βασικών κανόνιων προστασίας, ειδικότερα:

Μη βυθίστε στο νερό και μη βρέξτε τη συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

Εάν η συσκευή πέσει τυχαία σε νερό, ΜΗΝ προσπαθείτε να τη πιάσετε. Βγάλτε την από την πρίζα αμέσως.

Στην συνέχεια απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κέντρο υποστήριξης για το απαραίτητο έλεγχο.

Κατά την χρήση, η συσκευή πρέπει να παραμείνει μακριά από οποιοδήποτε εύφλεκτο ή εκρηκτικό υλικό ή αντικείμενο.

Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

Μην χρησιμοποιείστε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Μην τραβάτε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας για να την αποσυνδέσετε από την ηλεκτρική τροφοδοσία.

Μην αφήσετε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο).

Σας συνιστούμε να κρατάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες και να μην τους επιτρέπετε την χρήση.

Αποσυνδέσετε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν την καθαρίσετε ή πριν ξεκινήστε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.

Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποφύγετε μια ενδεχόμενη υπερθέρμανση του.

Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας ή/και κοφτερές επιφάνειες.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, φροντίστε για την αντικατάστασή του από εξειδικευμένο προσωπικό.
Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας, απενεργοποιήσετε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
Ενδεχόμενες τροποποιήσεις ή παρεμβάσεις από μη εξειδικευμένο προσωπικό ακυρώνουν την εγγύηση.
Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιείστε μόνο ένα μαλακό και μη λειαντικό πανί.
Όταν πλέον είναι αδύνατη η χρήση της συσκευής και θέλετε να την αποσύρετε, αφαιρέστε τα καλώδια και φροντίστε για την απόσυρση της από εξουσιοδοτημένα κέντρα έτσι ώστε να αποφύγετε τη μόλυνση του περιβάλλοντος.

• Εάν το προϊόν περιέχει γυάλινα μέρη, αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα πλαστικά μέρη του προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ζημιές πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας που προέρχονται από κανονική φθορά, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η ενδεχόμενη επισκευή του θα γίνει με έξοδα του ιδιοκτήτη της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν με την συσκευή παρέχονται μπαταρίες, αυτές δεν καλύπτονται από την εγγύηση, παρά μόνο οι επαναφορτιζόμενες οι οποίες καλύπτονται με μια εγγύηση 3 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η ενδεχόμενη αντικατάσταση ή επισκευή μετά από την παραπάνω ημερομηνία θα γίνει με έξοδα του ιδιοκτήτη της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν χρειαστεί να στείλετε τη συσκευή σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης, πρέπει πρώτα να καθαρίσετε επιμελώς όλα τα μέρη της.
Εάν η συσκευή εμφανίζει έστω και ελάχιστη βρωμιά ή ακαθαρσίες ή επικαθήσεις από άλατα, σκόνη ή άλλο, εσωτερικά ή εξωτερικά, για λόγους υγιεινής, το κέντρο υποστήριξης θα στείλει πίσω τη συσκευή χωρίς καμία επέμβαση επάνω της.

Το σύμβολο ▬ που βρίσκεται πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν δεν συμπεριλαμβάνεται στα κοινά απόβλητα που δημιουργούνται από νοικοκυριά, επομένως πρέπει να σταλεί σε κάποιο ειδικό για την ανακύκλωση κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. φροντίζοντας για τη ορθή απόσυρση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών
για το περιβάλλον και την υγεία επιπτώσεων που θα είχαν προκληθεί από την ακατάλληλη διάθεση του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος, απευθυνθείτε στα αρμόδια γραφεία του Δήμου, στις τοπικές αρμόδιες υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων ή στο κατάστημα που το αγοράσατε.

ΕΙΔΙΚΕΣ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίσετε όλα τα μέρη της συσκευής και τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.

Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές. Δώστε μεγάλη προσοχή όταν τις συναρμολογήσετε, τις αφαιρείτε ή τις πλένετε.

Μην θέστε σε λειτουργία χωρίς τα καπάκια στην θέση τους.

Μην υπερβαίνετε ποτέ τις μέγιστες ποσότητες και μην βάλετε ποτέ στο μπολ ή στο δοχείο συλλογής του μπλέντερ υγρά με θερμοκρασία πάνω από 60°C.

Να μην αφήσετε χωρίς επίβλεψη την συσκευή συνδεμένη στην παροχή ρεύματος

Να μην αφήσετε χωρίς επίβλεψη την συσκευή συνδεμένη στην παροχή ρεύματος

Μην θέστε σε λειτουργία τη συσκευή άδεια.

Μην αγγίζετε τα μέρη που κινούνται.

Μην βάλετε ποτέ τα δάκτυλά σας ή άλλα εργαλεία στα ανοίγματα των καπακιών.

Μην χρησιμοποιήστε ποτέ τη συσκευή για να δουλεύετε σκληρά συστατικά (π.χ: κατεψυγμένο κρέας, κρούστα τυριού, κ.α.)

Μην βγάλετε τα υλικά από το μπολ πριν από τα εξαρτήματα.

Περιγραφή:

a) Αφαιρούμενος δοσομετρητής
b) Καπάκι του δοχείου συλλογής του μπλέντερ
c) Βαθμονομημένο δοχείο συλλογής του μπλέντερ και ένδειξη μέγιστη χωρητικότητα
d) Ένωση για το δοχείο συλλογής
e) Κουμπί επιλογέα: Λειτουργία Pulse, 0, 1, 2.
f) Βάση-μοτέρ
g) Ένωση για το μπολ
h) Περιστρεφόμενος άξονας
m) Βαθμονομημένο μπολ και ένδειξη μέγιστη χωρητικότητα
n) Καπάκι του μπολ
o) Γουδοχέρι
p1) Λεπίδα για ράβδους 1
p2) Λεπίδα για ράβδους 2
q) Λεπίδα για ροδέλες
r) Δίσκος συναρμολόγησης λεπίδων
s) Εξάρτημα για να αναμειγνύετε.
t) Εξάρτημα για να ψιλοκόβετε
k) Εξάρτημα για να χτυπάτε
u) Στήριγμα για τα εξαρτήματα
z) Καπάκι προστασίας
x) Σχισμή του σώματος μοτέρ
w) Γλωττίδα του καπακιού

Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί συνεχόμενα για το ανώτερο 1 λεπτό.

Πριν ξεκινήσετε πάλι, περιμένετε 8 λεπτά. Μετά από 5 κύκλους λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να κρυώσει για 30 λεπτά.

Χρήση του μπολ

Με την πρίζα αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος και τον επιλογέα (e) στη θέση 0, ευθυγραμμίζετε το τριγωνάκι αναφοράς στο καπάκι προστασίας (z) με το δεξί τριγωνάκι αναφοράς που βρίσκεται στο σημείο σύνδεσης του μπολ (d) στο σώμα μοτέρ (f) (Εικ. 1a). Στερεώστε το με μια δεξιόστροφη περιστροφή μέχρι που βρίσκονται ευθυγραμμισμένα το τριγωνάκι αναφοράς του καπακιού προστασίας (z) με το αριστερό τριγωνάκι αναφοράς του σώματος μοτέρ (f) (Εικ. 1b).

Τοποθετήστε το μπολ (m) στην βάση μοτέρ ευθυγραμμίζοντας το τριγωνάκι αναφοράς που βρίσκεται στο άνω άκρο του μπολ με το δεξί τριγωνάκι αναφοράς που βρίσκεται στο σημείο σύνδεσης για το μπολ (g) (Εικ. 2) και στερεώστε το με μια δεξιόστροφη περιστροφή μέχρι που βρίσκονται ευθυγραμμισμένα το τριγωνάκι αναφοράς που βρίσκεται στο άνω άκρο του μπολ με το αριστερό τριγωνάκι αναφοράς που βρίσκεται στο σημείο σύνδεσης για το μπολ (g) (Εικ. 3)

ΠΡΟΣΟΧΗ!:
ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (z) ΔΕΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ ΣΩΣΤΑ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΘΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ
εξ' αιτίας της διάταξης για αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης

Για να ψιλοκόβετε

Τοποθετήστε το εξάρτημα για να ψιλοκόβετε (t) στο στήριγμα (u) και ενώστε τα καλά (Εικ. 4)
Βάλτε το στήριγμα με τις λεπίδες (u) + το εξάρτημα για να ψιλοκόβετε (t) στον άξονα στο κέντρο του μπολ (Εικ. 5).
Βάλτε τα υλικά (π.χ. το κρέας) μέσα στο μπολ. Τα υλικά πρέπει να είναι κομμένα σε κομμάτια των 2 cm περίπου.
Βάλτε το καπάκι στο μπολ (Εικ. 6) και περιστρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι που η γλωττίδα (w) του καπακιού μπαίνει στην σχισμή του σώματος μοτέρ (x) (Εικ. 7).
Συνδέστε την πρίζα με μια κατάλληλη παροχή ρεύματος και περιστρέψετε τον επιλογέα (e) στην επιθυμητή ταχύτητα: Pulse 1 ή 2.

ΠΡΟΣΟΧΗ!:
ΕΑΝ Η ΓΛΩΤΤΙΔΑ (w) ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΔΕΝ ΜΠΑΙΝΕΙ ΣΩΣΤΑ ΣΤΗΝ ΣΧΙΣΜΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΜΟΤΕΡ (x), Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΘΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ
εξ' αιτίας της διάταξης
για αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης

Στο τέλος, περιστρέψετε τον επιλογέα στη θέση "0" και αποσυνδέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος.
Όταν οι λεπίδες θα έχουν σταματήσει τελείως, βγάλτε το καπάκι με μια αριστερόστροφη περιστροφή. Αφαιρέστε το μπολ από την βάση μοτέρ, για να το απελευθερώστε πρέπει να το περιστρέψετε αριστερόστροφα. Αφαιρέστε τώρα και τα υλικά με προσοχή στις κοφτερές λεπίδες.

Για να αναμειγνύετε

Για να αναμειγνύετε (π.χ. σούπες, σάλτσες, αβγά, κ.α.) προχωρήστε όπως για να ψιλοκόβετε χρησιμοποιώντας όμως το εξάρτημα (s) (Εικ. 8).

Για να χτυπάτε

Για να χτυπάτε (π.χ. κρέμα σαντιγί, ασπράδια, κ.α.) προχωρήστε όπως για να ψιλοκόβετε χρησιμοποιώντας όμως το εξάρτημα (k) (Εικ. 9).

Για να ψιλοκόβετε ή να πολτοποιήσετε
Ετοιμάστε το μπολ έτσι όπως περιγράφεται στην παράγραφο "Χρήση του μπολ".
Τοποθετήστε το στήριγμα των λεπίδων (u) στον άξονα στο κέντρο του μπολ (Εικ. 10).
Τοποθετήστε μια από τις λεπίδες (p1) ή (p2) στο δίσκο (r), όπως περιγράφεται (Εικ. 11).
Χρησιμοποιήστε την λεπίδα (q) για να κόβετε σε ροδέλες (Εικ. 12).
Χρησιμοποιήστε τις λεπίδες (p1 ή p2) για να κόβετε σε ράβδους (Εικ. 13) (Εικ. 14).
Θέστε το δίσκο συναρμολόγησης λεπίδων (r) πάνω στο στήριγμα (u) κρατώντας προς ψιλά τη λεπίδα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
Βάλτε το καπάκι (n) στο μπολ (Εικ. 15) και περιστρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι που η γλωττίδα (w) του καπακιού μπαίνει στην σχισμή του σώματος μοτέρ (x) (Εικ. 16).
Συνδέστε την πρίζα με μια κατάλληλη παροχή ρεύματος.
Βάλτε τα καθαρισμένα υλικά μέσα στην χοάνη τροφοδοσίας του καπακιού (n).
Περιστρέψετε τον επιλογέα (e) στην επιθυμητή ταχύτητα (Pulse 1 ή 2). Αν χρειαστεί, πιέζετε ελαφριά τα υλικά με το γουδοχέρι (o) (Εικ. 17).
Στο τέλος, περιστρέψετε τον επιλογέα στη θέση "0" και αποσυνδέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος. Όταν οι λεπίδες θα έχουν σταματήσει τελείως, βγάλτε το καπάκι με μια αριστερόστροφη περιστροφή. Αφαιρέστε το μπολ από την βάση μοτέρ, για να το απελευθερώστε πρέπει να το περιστρέψετε αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το δίσκο συναρμολόγησης λεπίδων και βγάλτε και τα υλικά με προσοχή στις κοφτερές λεπίδες.

Για να αλέθετε

Με την πρίζα αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος και τον επιλογέα (e) στη θέση 0, τοποθετήστε το δοχείο συλλογής (c) στη βάση μοτέρ στο σημείο σύνδεσης με το δοχείο συλλογής (d) (Εικ. 18) περιστρέψετε το δεξιόστροφα για να το στερεώσετε (Εικ. 19).

Βάλτε τα υλικά μέσα στο δοχείο (c) και κλείστε το καπάκι (b) και το δοσομετρητή (a) με μια περιστροφή μέχρι να στερεωθούν. (Εικ. 20)
Συνδέστε την πρίζα με μια κατάλληλη παροχή ρεύματος και περιστρέψετε τον επιλογέα (e) στην επιθυμητή ταχύτητα (Pulse, 1 ή 2).
Κατά την επεξεργασία των υλικών μπορείτε να προσθέσετε υγρά αφαιρώντας προσωρινά μόνο το δοσομετρητή (a).
Στο τέλος, περιστρέψετε τον επιλογέα στη θέση "0" και αποσυνδέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος.
Όταν οι λεπίδες θα έχουν σταματήσει τελείως, περιστρέψετε το δοχείο αριστερόστροφα για να το απελευθερώσετε από τη βάση μοτέρ.
Περιστρέψετε το αριστερόστροφα και ανοίξτε το καπάκι για να βγάλετε τα υλικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού, αποσυνδέστε πάντα την πρίζα από την παροχή ρεύματος.
Η βάση μοτέρ (f) καθαρίζεται με ένα μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί. Μην πλένετε κάτω από το τρεχούμενο νερό και μην βυθίστε μέσα στο νερό ή άλλα υγρά.
Όλα τα εξαρτήματα πλένονται στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων.
Για το πλύσιμο στο χέρι χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό και κανονικό απορρυπαντικό, προσέχοντας στις λεπίδες από χάλυβα γιατί είναι πολύ κοπτερές.
Κατά το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, τα εξαρτήματα πρέπει να τοποθετούνται στο πάνω συρτάρι και σε μια θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη από τους 50°C.
Μην χρησιμοποιήστε χημικά ή λειαντικά προϊόντα.
Σημαντικό
Στο τέλος του καθαρισμού, βεβαιώστε ότι τα σημεία σύνδεσης του μπολ, του δοχείου συλλογής δεν είναι φραγμένα από στερεά υπολείμματα. Αν χρειαστεί, καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα.
Εάν οι λεπίδες έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά, μην τις ακονίζετε, πρέπει μόνο να αντικατασταθούν από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης.

GARANZIA
La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE
The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

GARANTIE
La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrit, même si l'appareil n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manumis ou si le défaut est dû à usage impropre. Les substitutions ou les réparations couvertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

GARANTIE
Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerätes an das durch den Stempel des Verkäufres nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schliesst alle Ersetzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhaften Materials oder fehlerhafter Herstellung erfordert würden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersetzungen oder Reparaturen werden für ab unserren Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers. Die Ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.

GARANTIA
El período de garantia inicia en la fecha de compra del aparato comprobada por el sello del vendedor y termina después del período prescrito aunque el aparato no sea usado. Entran en la garantia todas las sustituciones o reparaciones que sean necesarias por defectos de materiales o de fabricación. La garantia se pierde cuando el aparato sea reparado en un centro de asistencia no autorizado o cuando el defecto es causado por un uso inapropiado. Las sustituciones o las reparaciones contempladas en la garantia vienen efectuadas gratuitamente. Solamente son a cargo del usuario los gastos de transporte. Las partes o los aparatos sustituidos permanecen en nuestro poder.

GARANTIA
A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o periodo indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho fôr indevidamente utilizado ou se o defeito fôr devido a utilizaçao imprópria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia sâo efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistència. Apenas ficarao a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituidos serão de nossa propriedade.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η διάρκεια της εγγύησης τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής, με βάση την σφραγίδα του καταστηματάρχη και έως όπου παράλλαβα η προβλεπόμενη περίοδος ακόμα και στην περίπτωση η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί. Η εγγύηση καλύπτει όλες τις αντικαταστάσεις ήλια επισκευές που αποδεικνύονται αναγκαίες για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν στην συσκευή γίνουν ανθαίρετες παρεμβάσεις ή όταν η διαλειτουργία προκληθεί από ακατάλληλη χρήση. Οι προβλεπόμενες από την εγγύηση αντικαταστάσεις και επισκευές γίνονται δωρεάν για προϊόντα που στέλνονται ελεύθερης παράδοσης στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Ο χρήστης αναλαμβάνει μόνο τα έξοδα μεταφοράς. Τα εξαρτήματα ήλια οι συσκευές που αντικαθιστώνται παραμένουν στην δική μας ιδιοκτησία.

GARANZIA *GUARANTEE* GARANTIE *GARANTIE* GARANTIA *GARANTIA*

2 ANNI YEARS ANS JAHR

internet: www.johnson.it e-mail: com@johnson.it

MOD. Poker

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
La presente garanzia non é valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to be valid

MOD. Poker

DATA ACQUISTO
PURCHASE?DATE

DATA RIPARAZIONE
REPARE?DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP